



C'EST le 21 novembre, mercredi prochain que commenceront à Toronto les grandes manifestations agricoles; exhibits du sol et d'industrie animale; concours hippiques; démonstrations agricoles de toute nature; concours de jeunes cultivateurs; producteurs de pommes de terre, jeunes juges de bétail laitier, de bovins de boucherie et de porcs; journées des provinces, dont celle de Québec le 21 novembre, qui font de l'Exposition royale d'hiver nationale la plus importante du continent américain.

Cette année, la province de Québec figurera avec un plus grand nombre d'exposants. Outre nos éleveurs les mieux connus de bétail Holstein et Ayrshire, les éleveurs de bétail Canadien; chevaux et bovins occuperont plus que les années passées encore, l'arène du splendide colisée de Toronto.

Leur présence à 500 milles au-delà de chez nous, dans un milieu où l'élément anglais tient le gros bout du bâton, avec des spécimens bien choisis de nos rustiques laitières et de chevaux de notre race indigène aura pour objet de démontrer à la fois aux milliers de visiteurs qui fréquentent l'Exposition royale, que les habitants de la province de Québec n'ont rien perdu, en somme, à développer nos espèces bovine et chevaline de race Canadienne. Outre les bénéfices avantageux qu'ils retirent de cet élevage, nos éleveurs du Québec sont les seuls qui aient doté le pays d'animaux indigènes et qui ont d'autant plus le droit de porter le beau nom de "Canadien" qu'ils se sont multipliés et améliorés sans le concours d'importations répétées, mais sous l'empire d'une surveillance soutenue et des soins vigilants d'éleveurs expérimentés.

Nos jeunes éleveurs figureront dans trois concours cette année: au lieu de deux comme par les années passées; concours de jeunes juges de bétail laitier, concours d'expertise sur bétail de boucherie et concours d'appréciation des races porcines d'élevage et pour le marché.

Les équipes qui représenteront notre province sont les suivantes:

Concours d'expertise de bovins laitiers: Cercle des Jeunes Éleveurs d'Iron Hill, cté Brome, composé des deux jeunes champions du concours de l'Exposition de Sherbrooke; MM. Herman Hadlock et Wilfrid Hadlock.

Concours d'expertise de bovins de boucherie: Cercle des Jeunes Éleveurs de Quyon; MM. Edgar Mulligan et Geo. P. Stephens.

Concours d'expertise de Porcs: Cercle de Jeunes Éleveurs de St-Basile de Portneuf; MM. Sorel Richard et Julien Hardy.

A ces jeunes qui porteront là-bas les couleurs de notre province, nous souhaitons bon voyage et succès sans oublier le directeur, M. Stéphane Boily, qui les accompagne, les agronomes et les propagandistes en industrie animale, qui leur ont fait suivre un entraînement bien assidu afin de mettre nos équipes québécoises en état de conquérir encore en 1934, les championnats remportés consécutivement depuis 1931 en appréciation du bétail laitier particulièrement. Dans toutes les catégories de concours ou nos équipes de jeunes ont figuré, elles ont été considérées comme des adversaires redoutables, il ne devrait pas en être autrement aux tournois de la Royale 1934.

Au moment de mettre sous presse, nous recevons une note officielle de Toronto nous donnant une idée plus exacte de la contribution des cultivateurs de la province de Québec, à l'Exposition Royale.

On fait d'abord le compliment à notre province de supporter loyalement cette entreprise nationale. Puis vient la liste des exposants de chez nous comprenant plusieurs groupes de chevaux de l'École d'Agriculture Ste-Anne, du Département de l'Agriculture de Québec, du Séminaire St-Sulpice d'Okla. et une trentaine d'autres éleveurs de chevaux.

Dans les classes de bovins Holsteins figureront les troupeaux Mount Victoria Farms, Hudson Heights et Raymondale Farm, Vaudreuil et deux autres éleveurs. Il y aura en plus treize éleveurs de bovins Ayrshires de Québec qui présenteront environ une centaine de sujets; 6 éleveurs de Canadiens avec 52 têtes; 2 exposants de moutons; six de grains de semence et environ vingt éleveurs de volailles et de pigeons.

## Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

### Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

#### CONSERVATION DES POMMES

Pour se bien conserver, les pommes doivent être saines et non meurtries; elles doivent de plus être sèches, car les pommes mouillées attendrissent très vite et pourrissent. Il ne faut pas mettre en conservation des pommes trouées ou attaquées; car la pourriture se développe facilement à ces endroits.

Une bonne cave fraîche et bien aérée est un endroit convenable pour la conservation des pommes. Elles peuvent être mises en barils ou en boîtes. L'essentiel, c'est de suivre attentivement la température; il faut un thermomètre suspendu quelque part dans la cave et ouvrir ou fermer les soupiroux de manière à maintenir la température de 35 à 40 degrés Fahrenheit avec un certain degré d'humidité. L'humidité est nécessaire pour conserver au fruit sa saveur et son goût.

Depuis trois ans, nous poursuivons sur cette Station une expérience sur la conservation des pommes par stratification dans la tourbe provenant d'une tourbière et le résultat en est très satisfaisant.

#### SOINS D'ENTREPOSAGE DES PATATES

Pour cet automne, le temps de la vente des patates est à peu près fini. Plusieurs producteurs en raison de la forte production et de bas prix obtenus, se trouvent à entreposer beaucoup de pommes de terre. Il est important de veiller sur leur conservation au cours de l'hiver, puisqu'elles représentent pour plusieurs beaucoup de capital et de travail. Il faut que le degré d'humidité ne soit pas trop élevé ni trop faible; car dans un cas, il y aura perte par la pourriture et dans l'autre, il y aura dessèchement des patates et une perte en poids assez considérable. Il est important également de maintenir une bonne température, ni trop chaude ni trop froide pour éviter respectivement la pourriture et la gelée. Il serait opportun d'acheter un thermomètre et de le placer dans le lieu d'entreposage. On maintiendra la température entre 36 et 40 degrés Fahrenheit. On devrait aussi avoir un bon système de ventilation

pour contrôler l'humidité et la température.

#### LES VERS DES CHEVAUX

Certains chevaux, tout en recevant une bonne alimentation et en ne faisant pas un travail trop ardu, restent toujours maigres. On dit alors qu'ils sont difficiles d'entretien. Mais très souvent, c'est dû à la présence de vers dans l'estomac ou dans les intestins. Cependant, quelle que soit la condition des chevaux, il est toujours important d'examiner avec soin de temps à autre leurs excréments solides afin de voir s'ils ne contiennent pas des vers. Les chevaux qui vont aux pâturages, tels que les poulains, sont plus exposés que ceux qui restent à l'intérieur à être atteints de ces parasites.

Quand traiter les chevaux contre les vers? Le mois de décembre et le mois d'avril sont ceux qui conviennent le mieux. A cette Station, tous les poulains, même ceux de l'année, sont traités pour les vers en décembre avant de prendre l'hivernement; c'est une bonne pratique qui devrait être adoptée par tous ceux qui élèvent des chevaux. Quant au traitement et à la manière de l'administrer, on devra s'adresser à un vétérinaire; car cette besogne comporte certains dangers si elle n'est pas faite par quelqu'un expérimenté.

#### ENTRETIEN DE L'ÉRABLIÈRE

Bientôt ce sera la fin des travaux champêtres; ce sera aussi le temps de mettre un peu d'ordre autour des bâtisses. Ensuite, il serait bon de rendre visite à l'érablière; car elle aussi exige quelques soins.

Tout d'abord, il faut enlever les troncs d'arbres ainsi que les branches tombées dans l'érablière au cours de l'été. Ce bois pourra être utilisé à la sucrerie ou à la maison. De plus, il faut couper les arbustes et les essences étrangères à l'érablière pour favoriser le développement des érables et leur permettre de recevoir les rayons bienfaisants du soleil. Il faut laisser entre les érables une distance convenable afin d'avoir des arbres robustes et abondants en sève le printemps.

## La Babel moderne

Un club social et philanthrope de Québec recevait comme hôte d'honneur et conférencier, à son lunch hebdomadaire la semaine dernière, un représentant des plus estimés de la classe agricole, un des vétérans de nos techniciens et auteur bien connu du terroir, M. Georges Bouchard, M. P. et professeur à l'École Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière.

M. Bouchard a parlé d'un sujet de haute actualité, qu'il a coiffé d'un titre bien significatif et bien imagé, comme c'est son habitude d'ailleurs: "la Babel moderne". C'est bien cela. Dans l'ancien testament confusion des langues, parce que les peuples voulaient braver Dieu; aujourd'hui, confusion économique dans laquelle sont tombés les peuples après la grande guerre, pour avoir contrefait les lois de la nature et oublié les fins pour lesquelles nous sommes créés, soit: pour vivre en société.

Les nations se sont isolées, l'agriculture est devenue industrie; les campagnes se sont vidées au profit des villes, en un mot l'agriculture a été dédaignée. Ce qui est contre nature finit toujours par crouler. Aujourd'hui la terre se venge, et manifeste par cette campagne intense du retour à la terre.

Rapprochons ce résumé de l'intéressante conférence de M. Bouchard, au texte du discours que prononçait M. le Ministre de l'Agriculture à Mégantic, il y a quelques semaines, nous n'y verrons pas de contradictions.

Ces deux autorités, dont M. le colonel

Bovey faisait l'éloge dans une causerie donnée à la radio sous les auspices de l'Union Catholique des Cultivateurs, s'accordent également quant au remède suggéré pour ramener la société dans son assiette: créer une mentalité agricole dans tous nos milieux, faire aimer la terre, et tout ce qui touche à la profession agricole.

Il importe surtout de mettre au cœur des cultivateurs le culte de la terre. Le meilleur moyen pour en arriver là, est la ruralisation de l'enseignement. Lorsqu'il aura compris à l'école la noblesse de son futur état, l'enfant s'engagera sans hésitation dans l'agriculture", disait en substance aux rotariens de Québec, l'auteur de "Vieilles gens vieilles choses" et de "Une ferme sur le Tille". L'hon M. Godbout ne disait pas autrement aux congressistes du Lac Mégantic.

Heureusement la crise est venu nous enseigner que l'argent gagné à ne rien faire ne dure pas longtemps, et se perd très vite; les fortunes acquises sans travail par des coups de bourse, un commerce usurier, une finance malhonnête, il ne faut pas envier cela.

La profession agricole par ailleurs n'en est pas une où ceux qui s'y engagent peuvent vivre les bras croisés, loin de là, mais il n'y en a pas une seule capable de garantir comme elle les nécessités de la vie, et permettre à ses occupants une vie sans trop d'angoisses.

Dans son livre "Loi morale et pain quotidien", M. l'abbé Jean Bergeron,

### Notes et commentaires

Pour protéger l'industrie du papier les premiers ministres de Québec et d'Ontario solliciteront l'intervention du gouvernement fédéral. Un embargo d'exportation sur le papier à journal serait considéré comme mesure urgente.

En vertu du bill 51 voté aux Communes au printemps, créant un Office des Débouchés commerciaux pour réglementer la vente des produits naturels, Ottawa peut remédier à la situation.

LES récoltes d'avoine, d'orge, de sarrasin et de grains mélangés accusent des augmentations sur celles de 1933 de 5.9% pour l'avoine; 4.6% pour l'orge, 7.3% pour le sarrasin et 14.5% pour les grains mélangés.

Nous pouvons fort bien ajouter sans offenser personne que les concours de fermes y ont été pour quelque chose dans ces augmentations.

L'augmentation de nos productions de céréales est l'une des premières réformes que l'on préconise sur les plans de culture proposés aux concurrents. Nos troupeaux le demandent et veulent aussi de meilleurs pâturages.

LA construction d'un bureau de poste est commencée à Montréal. On rapporte que les travaux d'excavation sont faits au pic et à la pelle; près de 500 hommes seront bientôt employés à ces travaux. Pour avoir vécu trop vite, nous avons multiplié les machines de toute espèce qui viennent prendre la place des hommes. Ainsi à Québec, en ce moment le conseil municipal est saisi d'un projet d'achat de deux chasse-neige qui coûteraient environ \$36,000. Cependant des centaines de chômeurs demandent du travail. Reste à savoir si ces machines puissantes, et travaillant rapidement, il faut bien en convenir, peuvent économiser suffisamment d'argent aux contribuables pour leur permettre de nourrir les sans-travail qui contemplent ces puissants engins à l'œuvre, les deux mains dans leurs poches?

### Nouvelles en abrégé

Le roi du chocolat, et l'ancien propriétaire de l'île d'Anticosti, le Sénateur Gaston Menier, est mort à Paris à l'âge de 82 ans.

Le feu a détruit le moulin à scie de Mme Vve Damase Lacasse à Armagh, dans la soirée de samedi le 3 novembre. Le feu a été causé par la défecuosité d'un tuyau. Les flammes ont consumé le bois empilé près de l'établissement.

Les rats ravagent les récoltes, envahissent les maisons, et attaquent les gens durant leur sommeil dans le sud-africain. Les indigènes ne savent comment se débarrasser d'un pareil fléau. Si l'on essaie d'empoisonner une aussi grande quantité de rongeurs ils mourront dans des endroits cachés et leurs cadavres en putréfaction pourraient engendrer des épidémies.

comme conclusion de l'intéressant chapitre: "erreur et droit", l'un des plus captivants du volume, tellement il nous rappelle de grandes vérités, pose ainsi la question:

"Combien voyez-vous de cultivateurs vaillants et honnêtes, privés de cette aisance que demandait Salomon, privés de ce que l'Écriture appelle le nécessaire pour l'homme, l'eau, le pain, l'habit et une maison pour couvrir ce qui doit être caché?"

Le trouble vient naturellement du fait que nous ne nous entendons pas toujours sur ce qu'il faut appeler les nécessités de la vie. Il faut vivre comme les autres, comme tous ceux que nous rencontrons, nous voulons posséder tout ce qui reluit chez les autres, sans savoir même ce que comportent de soucis, d'angoisses et de troubles ces apparences illusoire des gens qui roulent gros train.

F. F.

## Le Dixième

En entrant dans la magnifique des spectacles du Palais Montcalm inscription aussi éloquent qu'él simple et bien visible nous rappelle l'Union professionnelle agricole de province fête, cette année, son dixième anniversaire.

L'enfant, né viable, échappé à la talité infantile, pour employer l'expression bien originale de Mgr A. Bou... a fait ses premiers pas... pris à courir. Il court en si l'on en juge d'après la besogne à plie. Son président nous donnera l'heure un aperçu succinct du accompli, des réformes obtenues lois passées en faveur de la classe cole, en conformité des vœux ex et des résolutions adoptées aux congrès et soumis à la considération nos gouvernants.

Mais avant de passer là, voyons travail il y a sur la planche et qu devra parfaire durant ces assis dixième congrès plénier.

"Nous avons décidé", dit le pr Rioux, dans son allocution de bien et d'ouverture officielle du c "d'étudier tout d'abord la quest crédit agricole, et nous espérons même succès que nous avons avec la colonisation.

"Il faut admettre que le gran blème national et social qui nous ré... ssement des fils de cultiv re... sur le crédit agricole.

est nécessaire même en temps Depuis la crise plusieurs pays o la classe agricole d'un crédit s ment adapté à ses besoins, et il le plus chez nous, pour venir en ai moitié de nos cultivateurs qui er crierait pour consolider leurs dett mettre en état d'apporter à leur tation les réformes qui s'impose.

Voilà à quoi nous travaill... cours du présent congrès et ce ser de notre considération duran l'année.

Il faut de plus que notre ur puissante, elle ne rendra la plein de son efficacité que dans la pr que les cultivateurs comprennent nécessité de son influence et au

## Les Éleveurs et les tions pr

Les éleveurs de bovins C ont présenté de magnifiques c l'Exposition d'hiver de Sh tenue les 7-8-9 et 10 novembre MM. Edmour Gaucher de St- cté de Shefford; Albani Sylv St-Simon de Bagot; Hectance tier de St-Simon, cté de Bago Sylvestre de St-Hyacinthe; A chols de La Présentation; ct Hyacinthe et A.-G. Beaur North-Stukely.

Le succès que ces éleveurs o à Sherbrooke rappelle celui exposants de bovins Canadien remporté à la dernière Expo provinciale de Québec. Pour ceu assisté à l'Exposition de She était évident que nos éleveurs Canadiens ont eu à cœur de e à faire un succès de cette partout où ils ont été appelés. Lors de l'expertise du bétail n'eux a présenté avec habilité n'eux de sujets bien prépa b... conformation. Dans la l'on a bien voulu faire figur bovine Canadienne en tête laitières, nous avons pu avoir idée de la représentation d cette exposition. Ont pris parade: 49 sujets de race C 30 Ayrshires, 21 Holsteins, Swiss, et 16 Jerseys.

Nous espérons que les Au diverses Expositions de la pr ont gré aux éleveurs de bovi diens de la bonne coopération ci leur accordent. Quant à la Eleveurs de Bovins Canadien des félicitations à ces él bonne volonté qui saisissent offerte par les expositions po trer combien notre race bo